

tijn oidzod. Goffe äcket poti / iätti wiidne
 kaarde **H**EXRA suum Autalmas quofu : Käzo
 auten parkait / ia wadte tait sijen palcka / alkceen
 tan mingemusest / ia tocko tan autemusi. Ia
 coffe sij potin auti / ioko ahte nubbe läge päddon
 potam leijn / oidzoi ijez cuttig päiwe palcka.
 Goffe tagh autemuse potin / nabdin sij ijezes
 enap oidzod / ia su oidzoin tauk ijezcuttig päiwe
 palcka. Ia coffe sij nau oidzoin / wärruhin sij
 Isede wuosta / ia iättin : Tagh mingemuse les
 wa parkam ahte päddon / ia todn lie tackam sijn
 palda mijn / ioko lem quäddam päiwen nähhe
 ia pakas. Die wasteti sodn ahti sijest / ia iätti :
 Muun wädnuksaitz / ijm modn tacka tuini oricht :
 Jkos todn lie siettam muidne ahte wittes päi
 we palckast? Walde tat mi tuini peerri / ia wake
 keinoset. Walla modn sittam wadted tan
 mingemusi nau ednek käh tuini. Jko modn
 tackad oidzo muun ijezam ruttost maite modn
 sittam? Kiezeko todn tantied huonosi vlkos /
 ätte modn nau puorre lem? Caick nau schiadte
 tagh mangemuseg autemusen / ia tagh autemus
 seg mangemusen. Juhte mädde lewa kähzo
 tom / walla vham lewa vlkos walietom.

Räckolwas.

HEXRA Jubmel Almen Arge iocko rhiada tuun Pas
 se pakot / liek mijen kähzom tuun wiidne kardi. Mij
 räcks

räckolep tuun / wadte tuun Pässe wuoiqn mijen waibz
 moi / ätte mij mattep tan wiidne kardi in iakoseht parkad /
 ia tuun pakosn ia tuun mielasn wisselet ärröd / ia piejed
 caick mijen toiwö ahtuik tuun armo all / cutti todn mijes
 rhiada tuun Pardne **J**ESUS Christus karwin liek / ia nan
 oidzod ahte itkään salugwot / Amen.

Sodnopäiwe Sexagesimæ.

Collecta.

Gubmel / todn iocko puorist wuoidna / ätte mij ij pa
 iel ahteke mijen wiidnoit äskelded matte / wadte mijes
 armokast / ätte tuun Pardne / iocko lie hednigij äppetee /
 sittali ai nau ärröd mijen wäckete / caick aist tait cuti
 mijen wuost zoidzon. Jocko tasne wieso ia raiet ahten
 tan tuun Pardne ia tan Ailis wuoiqn / tait itkäst tocko i
 kään aika / Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostiel / 2. Cor. 11. Läckosn.

Worewelieft / tii kiertewet mielest tait ijarmettemit /
 juhte tij ijeze ijar mag lepet. Tij kiertewet / iosse cuttig
 tiin lässeswoti naggi / iosse cuttig tijn pajas pärrol / iosse
 cuttig tiest erit walda / iosse cuttig rampa tijen paiel / iosse
 cuttig häiwa tijen aroteie. Tam iättam modn häpenem
 tied / nouk oht mij lem heiso. Man paiel tale cuttig äskeld /
 (modn sarnom zuorpest) tan paiel modn ai äskeldam.
 Sij lewa Hebre / nau ai modn. Sij lewa Israelitit /
 modn ai. Sij lewa Abrahamin satio / modn ai. Sij le
 wa Christusen swainese (modn sarnom zuorpest) modn
 lem ednek enap. Modn lem enapo parkam : Modn lem
 enap haavit oidzom. Modn lem enapo ärröm fangan.
 Enapo ärröm iabmeme hätesu. Jodist lem modn oidzom
 Mm iij witten

witten hafwen/ nelia/ läge haawit / ahte vöep. Colmen
kerten lem modn swastotom rissin. Ahten kerten kiedkaham.
Colmen kerten lem modn ärron haaxe hätesn. Ijen ia
päwen lem modn ärron meere ziegnalesn. Modn lem
mäddi saarotam. Modn lem ärron ziahe hätesn. Hä-
tesn kaskasn märtagi. Hätesn kaskasn Jodit. Hätesn
kaskast Hednigit. Hätesn Stadisn. Hätesn mehesn.
Hätesn meere paielt. Hätesn kaskasn fluockas welijst.
Waiwesn ia parkosn. Ednek lägemesn / pärrostomesn ia
käihkolomesn. Edneken faskosn. Kalmelemesn ia pädzos-
wotesn.

Alma tait ioko ikehastaka paielt pote / nabmatom / tagh
ioko särne- päwin paielt wallin / ia quäddam märraha caics
kist Ahtis zägganemesn. Cutti lie häio / ia modn ijm
schiadta häion? Cutti pahastowa / ia modn ijm puolle?
Ätte muun kalla mainod ijegem / tie sittam modn mainoid
iegem muun häioswotest. Zubmel ia mien HERRAN
JESUSE CHRISTUSE ÄGE / cuttin liekos kisttolus ikään aika/
tiete ätte modn ijm kiellastal.

Zubmel suun suorra puorrudest / etc.
D HERRA muun Ällis pako / etc.

**Ewangeliium schiadla A. Lucas Ewan-
gelist. 8. Läckosn.**

IAn aikem / cosse ednek vlmukht ahti potin /
ia taiti Stadisi ähin JESUSE quoiku / sarnos-
ti sodn xhiada muoto. Ahte Saijalmai wakti
olkos tocko saijod suun saijo. Ja cosse sodn
saij / cazin sobmas palgka all / ia lei telmotom / ia
läddeg

läddeg alme wuolla pärrom tait. Ja sobmas
cazin pauhte all / ia cosse tat paias / pädzusi /
käihkein tagh / iuht sij ij adnam nuoska. Ja
sobmas cazin kaskasn törnit / ia törni ai paias
siaddin / ia hauckadin sijn. Ja sobmas cazin
puorren ednamen / ia tat paias / siaddi / ia tacki
suette kerden siaddo. Cosse sodn tait iätti zuor-
woi sodn : Tat iocko pelijt adna tait cuullad /
sodn cuullus.

Tie kähelin suun äpetus / älmag suust mab-
dem tat muoto lei. Sodn iätti sijen quoku :
Ties lie wadtetom taited Zubmelen Kirie zice-
kostvot / walla tait nubbit xhiada muoto / tan-
tied iuht tauk sij wuoidnen / kalla sijn tauk ij
wuoidned / ia tauk sij cuulle / kalla sijn tauk ij
tädded. Tie lie tale tatte muoto: Saijo lie
Zubmelen pako. Walla tagh cutti palgka all /
tie lie tagh cuti cuulle / tast manga pota paha-
kas / ia erit walda pako olkos sijen wainnost /
iuht sijn ij kalla iakad ia salugen schiadted. Wal-
la tagh cuti pauhte paielt / tie lie tagh / ioko cosse
sij cuulle / walde sij pako tain awoin / ia sij ij ad-
na roettes / tagh cuti iake ahten päddon / ia cosse
käheläm paielt pota / cake sij tast erit. Walla tag
cuti cazin kaskasn törnit / lie tagh cuti cuulle / ia
erit manne / ia ärron hauckatom tatte surkusi
Mm iiii ia

ia rincek aswotest/ ia wiesome lustost/ ia ij quädde
ahteke siaddo. Walla tagh ioko puorren ed
namen/ lie tagh cuti cuulle pako/ ia wuoreke aha
te puorrumus waimosn/ ia quädde siaddo kier
teswotestn.

Räckolwas.

Mij küttep tuun **H**erra Jubmel Almen Arze/ ätte todn
tuun Passe pako xhiada tuun Pardne **J**esus Chris
tus mijen kaskasn sijem lie/ ia räckolep tuun/ ätte todn
sittali nau karwid mijen waibmo / ätte mij sabma tuun
pako wisselet culdelep / ia ahten ziabes puorre waibmost
adnetep ia quäddep siaddo kiertemesn / ia ij wiessod sud
dost/ walla tain tuun wäcken tam wuollus/ telmop / ia
caick waimost tain tuun wäcken mijes tärwoted mattep/
Amen.

Esto mihi. **F**asto **G**odnopäiwe.

Collecta.

Herra cuulla armokast mijen räckolwas / ia lueih
te mijn mijen suddo/ paddist/ ia catte mijn caickist taist/
ioko mijen wuosta zioidzon. Xhiada tuun Pardne **J**e
sus Christus mijen **H**erra/ Amen.

Epistel schiadla **A.** Pawal Apostel

1. Cor. 13. Läckosn.

Wore weliek / iosse modn sarnotam tain vlmuihin ia
Engelij nueihsemn/ ia ijm adna kiereswot / tie listim
modn ahte kaice weick/ ia suoijeles kätck / ia iosse modn mats
tam propheterid/ ia tietam caick zieckoswot ia caick ijarne/
ia adnam caick iako / nau ätte modn sirdam waarit/ ia
modn ijm adna kiereswot: Zie modn ijm lie maitef. Ja
iosse modn wadtam caick muun tawer tait waiwaist / ia
paiam

paiam muun rubmaha puolled/ ia ijm adna kiereswot: Zie
tat ij listi muini manneke aucken. Kiereswot lie läises
ia armokas / kiereswot ij purgut / kiereswot ii lie
rampee / sodn ij paiaas/ pättön / sodn ij lie skindig/
sodn ij ägo ämes/ sodn ij wischot/ sodn ii vsiut ahteke paha/
sodn ij awoho paiel vriehtaswot : Walla sodn awostu
saadnaseft. Sodn läsa caick/ sodn iaka caick/ sodn toiwo
caick/ sodn kiertä caick. Kiereswot ii luodnok wiese / ecka
Prophefiag lähtin / ia kielletäckog sawotowa / ia ijarne
erit- lappo. Zuhte mi taidam pälelägoin/ ia propheterip
pälelägoin/ walla cosse tat pota iocko alles lie / tie lahta tat
cutti waick lie. Cosse modn leijm maanna / tie ruodutim
modn läht maanna / ia adnim vsiulmit nau oht / ahte
maanna/ ia adnim maannalakais iordagit. Walla cos
se modn älmäi schiadtim / tie erit pieijm modn tam maans
nalakais. Zuhte mij tale wuoidnep nau oht xhiada speili/
ahten säydnēs sarnisn/ walla taalloi arote wuosta arote.
Tale täbdam modn pälelägoin / walla taalloi kalla modn
täbbed/ nau oht modn tädum leim/ walla tale paase iako/
toiwo/ kiereswot/ tat colm : Walla suorremus taist lie
kiereswot.

Ware mijem suddolaisit/ etc.

Tuun quoiu **H**erra modn/ etc.

Ewangelium schiadla **A.** Lucas Ewan

gelist / 18. Läckosn.

In aiken / waldi **J**esus quoiokus tagh
Quohte nubbe- läge/ ia tätti sijes: Kiehe/
mij mannap paiaas Jerusalemi / ia caick kalla
älltom ärrod / cuti schiadletom lie xhiada Pro
phetit vlmuihen Pardnesti/ iuhte sodn kalla swad

Wm *

setom

tetom ärrod Htdnigt/ia pilcketom/ia häpetom/
ia zälgatom. Ja cosse sij lewa lewa swastom
suun/kalka sijn tabureed suun/ia colmat päiwen
kalka sodn wasi paiaš zioidzoled. Walla sij
ij täbdam tait/ia tat ruodu leiš sijes nau zieckas
tom/ätt sij ij taidam maite iättetom leiš. Eie
schiadti cosse sodn aldant Jericho/ziockahi ahte
zialmetem keino paldest ia almušti. Ja cosse
sodn cuulli vlmuihit paldelmannad/kaheli sodn
mi tat leiš. Eie iättin sij suini/ätte JEsus Na
zarenus tasi auten wasi. Eie zuorwoi sodn ia
iätti: JEsu Dawidis Pardne armot muun pa
iel. Walla tagh cuti auten wasin/pakatin suun/
ätte sodn kalkoi sawot ärrod. Walla sodn
zuorwoi tatte enap / Dawidis Pardne armot
muun paiel. Eie zioidzoti JEsus/ia kähoi suun
laidid quocikus. Cosse sodn lacka poti/kaheli
sodn suusi/ia iätti: Maite sitta todn/ätte modn
tuini tackad kalka? Eie sodn iätti: Herra ät
te modn oidzolim muun zouggaht wasi. Ja
JEsus iätti suun quoišu: Adne tuun zouggaht/
tuun iako lie wäcketam tuun. Ja warg oidzoi
sodn suun zouggas wasi / ia tärredt suun kije
teen Jubmel/ia caicē vlmuihe cuti tait wuoid
nin/kijttin Jubmel.

Räckol

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arze / todn iocko rhiada tuun
Pardne JEsus Christus wällaseht rappik tan zial
metes alman zialmit/ ia paijt suun wuoidned zouggas.
Mij wairwais suddolaitzeg räckolep tuun / ätte todn sie
tali rhiada tuun Passe pačo paiaš zouggid mijen ijär
metes waibmo / ätte mij mattep rhiada tan sabma tuun
Pardne JEsus Christus / iocko mijen autest cruessi all
jabmam lie/ ia mijen suddoi autest maxam lie / riehe täb
ded tuun/ ia caicēn hätesn ia wairwesn ahtuk kierzed tuun
armokas wäcke all/ ia äzod tan marga tain ahte tärwos
räckolwasin/ ia kaudnad ijellim ia wäcke pahakase / suds
do ia iabmem wuosta / rhiada tuun Pardne JEsus
Christus mijen Herra/ Amen.

Invocavit.

Wuostes Sodnopäiwe Fastosi.

Collecta.

Wadte mijes Herra Jubmel / ätte wärenden wieckam
mattali mijes taipad mangelt tuun ailis sädhy / ia
ätte tuun Abti zägganem ahten sawotes Jubmelwotesn
awohed mattali. Rhiada tuun Pardne JEsus Christus
mijen Herra/ Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Aposiel

2. Cor. 6. Läckosi.

Wore welies/ mij wadnotep tijn naukoht ahten wäcke
teit ätte tij epeť walde Jubmelen armo tässen. Jubte
sodn iätta: Modn lem cuullam tuun tehdolais päddon/ia
modn lem wäcketam tuun salug päiwen. Kieze / tale lie
tat tehdolais aike/ kieze/ tale lie salug päiwe. Elloy mij
wadte ahtiken paha muoto/ tautied ätte mijen parko ij mat
ea laittetom schiadted/walla paiey mijn tain caicē widnoim
wuoffeted naukoht Jubmelen swainese. Stuorra läijes

wotesu/

wotesn / waiwefn / hätesn / surkusn / häggisn ia sanafisn /
 tierreswotisn / parkoisn / käsemisn / fastosn / Raines wieso-
 mesn / ijarmesn / kuckeswotesn / armosn / tan Allis wuoig-
 nesn / wilpites kiereswotesn / saadnase pakoisn / Zubmelen
 sabmosn / xhiada riehtaswote tärro - reidoit / tocko älfes-
 päla ia käre päla / xhiada ezelus ia pilcke / xhiada paha
 nabm ia puorrenabm. Naukoht sluockee / ia tauk saad-
 naseg / naukoht abmasa / ia tauk täbdoseg / naukoht tagh
 iabmeg / ia kiese / mij wiesop. Naukoht pakatom / ia tauk
 ij kädde tom / naukoht surkulaiseg / ia tauk caick en aicken as
 woin / naukoht waiwaiseg / ia tauk mädde rincas tackeit /
 naukoht euti ij maitek adne / ia tauk caick it adne.

Jocko ärrö Zubmele warios / etc.

Ewangeliium schiadla Allis Mattheus Ewan-
 gelist / 4. Läckosn.

In aiken / täkwui JEsus wuoignesi mehat /
 tan patel ätte sodn kalkai kähelud pahakas
 fest. Ja cosse sodn leij fastom Nelli-läge päiwit
 ia Nelli-läge ijett / tie pärrostui sodn / ia kähelud
 wasi auten suun quofku / ia iätti. Josse todn
 lie Zubmelen Pardne / tie iätte / ätte tagh kiedke
 schiadte laipen. Tie wastedi sodn / ia iätti: Tat
 lie schiadletom: Blmuitz ij wieso ahtekenna las-
 pest / walla färnacutti pakosi / jocko vlfos man-
 na Zubmele nialmest. Tie waldi Pahakas
 suun tain suidne tocko tan Allis Stadi / ia pleij
 suun patel tan paisemus Templi harie all / ia iät-
 ti suini: Josse todn lie Zubmele Pardne / tie sa-
 stat

stat wuollus oiw. Juhte tat lie schiadletom:
 Sodn kalka wadted suun Engelit Buda tuusi /
 ia sijn kalka quädde tuun sijen kieti ald / ätte
 tuun ij kalka närded tuun iuolke kiedke wuostia.
 Tie iätti JEsus suini: Tat tat lie ai schiadletom:
 Tuun Herrat Zubmelet ij kalka todn kähelud.

Tie waldi wasi Pahakas suun tain suin pa-
 tel ahten allak waare / ia wuossati suini caick
 Rijf wäreldekn / ia sijen Herrawot / ia iätti sui-
 ni: Caick tait sittam modn tuini wadted / iosse
 todn luehtat wuollus ia räckol muun. Tie iät-
 ti JEsus suini: Tuun Herrat Zubmel kalka
 todn räckoled / ia suun ahtuf kalka todn tiednid.
 Tie heitti Pahakas suun. Ja kiese / Engla
 wahin auten ia tiednin suun.

Räckolwas.

Mij räckolep tuun Herrat Zubmel Almen Ätze / ätte
 mijen Harmades wascholaiz Pahakas / naukoht ah-
 te murrei Leijon färtten aike pirra manna / ia ätza cuttin
 sodn niellad matta / ätte todn sittali tuun Pardne JEsuse
 Christuse tied / tain tuun Pässe wuoignain wäcketed mijen /
 ia xhiada tuun Pässe pako niemusted mijen waibmo /
 tantied ätte mijen wascholaiz ij kalka oitted mijn / walla
 mij färt aiken ärröp tuun armosn / ia oidzop tuun ludni
 ahte itkään salugwot / Amen.

2. Reminiscere. Sodnopäiwe Fastosn.

Collecta.

S Zubmel todn iocko puorist wuoidna / ätte mij ijett /
 stat

ſtam ijm coſoke täckaha / catti mijn kábaitzel fiſhield ia
vlkold / iuhte rubmaha warielom árró caicikſt taiſt ioko
wahagon lewa / ia átte mien waimo mattali pahaiſt vs
iulniſt raines árróð. Xhiada tuun Pardne JESUS Chris
tus mien HERRA / Amen.

Epistiel ſchiadla N. Pawal Apofiel /

1. Theſ. 4 Läckofn.

A Menoiroi / Puore Belich / ráckolep mij tijn ia wadnos
tepxhiada mien HERRA JESUS / naukoht tij lepet mijest
oidzom / káht tijn mannad kálka / ia táckahed Zubmeli / átte
tij enap állafen ſchiadtewet / iuhte tij taidewet maite Dus
dait mij wadtam leiſm tijes / xhiada mien HERRA JESUS.
Zuhte tat lie Zubmelen miela tijen Ailiſwote / átte tij patce
huorra / táck / m / ia ijehcuttig tijest ticta adneted ſuun lite
ailiſwoteſn ia ešelufeſn / ij oidze luſtoſn / naukoht Hedniga /
taghcuti Juameleſt ij maitek taida. Ja iuhte ij ahteſ tel
mo iella pette ſuun welies mangan ſakafn. Zuhte HERRA
ra ijehe lie maxetce paiel caicik tait / naukoht mij autepue
tijes ſarnom ia iáttam leiſm. Zuhte Zubmel ij lie káhom
mijn vraineswoti / walla ailiſwoti.

Tuun quoitu HERRA modn zuorwom / etc.

Tuun quoitu HERRA modn potam / etc.

Ewangeliſium ſchiadla N. Mattheus

Ewangeliſt. 15. Läckofn.

In aiken / wazi JESUS toobbel / ia poti
rocko Enrin ia Sidonin Edname káázi. Ja
kicke / ahte Cananean Niſſun poti taiſt Edna
me kááziſt / ia zuorwoi ſuun quoucku / ia játti:

D

D HERRA Dawidis Pardne / armot ijehet
muun paiel / muun nieidd kaihcufutowa harma
deht tatte Pahakafest. Ja ſodn ij waſtedam
ſuuni ahteke pako. Tie wazin ſuun Apetus / ál
magh auten / ia ráckolin ſuun / ia játtin : Kat
kot ſuun erit ijeheſtat / iuhte ſodn zuorwo mijn
mangelt. Walla ſodn waſtedi / ia játti : Modn
ijm lie vlkos / ſadditom wall taji erit / lappom
ſauzi quoucku Iſraeli káteſt. Walla ſodn poti ia
ráckoli ſuun / ia játti : HERRA wáckec muun.
Tie waſtedi ſodn / ia játti : Tat ij ſietta / wal ded
laipe maanaſt ia ſuoppid piednakiſ auti. Wa
ſtedi ſodn : Saadnaſ HERRA : Tauk párron
piednaka tait bittait / joko cake ſijen HERRAI
pöntest. Tie waſtedi JESUS / ia játti ſuuni : D
Niſſun / tuun jako lie ſuorres // ſchiadtus tuuni
naukoht todn ſitta. Ja ſuun nieidd ſchiadti
warres tan páddon.

Räckolwas.

M Ji ráckolep tuun HERRA Zubmel Amen Árge / átte
todn ſietali xhiada tuun Paſſe wnoign Haldid mien
waimo / ia táckad mien wittes jakofn ia toiwofn / tuun
armo ia wálleswote quoucku. Ecka mijes ijezem / tábdo
ſuddo ia mien kelpoteme tied / lie kalle tarpas pallad / átt
te mij tauk / naukoht tat Cananean Niſſun / mattep niens
nuſeſt árróð tuun armofn / ia caicikan waiwefn ia Hátetiſt
wácke ia ijellim káandnad / xhiada tuun Pardnat JESUS
Christus mien HERRA / Amen.

3. God

3. Oculi. Godnopäiwe Fastosn.

Collecta.

AJi räcfolep tuun Caicfwieckes Jubmel / ätte todn
sittali armokast wuoidned tocko tain fabmotemij
räcfolwas / ia catti miijn tain tuun wixes kietin. Xhiada
tuun Pardne JEsus Christus miijen JErra / Amen.

Epistel schiadla A. Patwal Apostel / tain
Epheserij quocku. 5. Lückosen.

IZe liekot tale / Puore welies / Jubmelen mangelt
Jhulgeg / naukoht ehelees maanag / ia mannet kieres
wotefn / naukoht Christus miijn eham lie / ia vlkos
wadtain ijeses miijen autest / wadtal / taekän ia äffrin / Jub
meli ahten nalkes apsen. Huorrataekäm ia caicf vrianeswot
jella habneswot ellot päie luodnok tijen kassasn muonatud /
naukoht Alisite peerri. Ja wastes pakoit / ia jalla ruoduit /
jella tierrawot / jocko ij taipa / walla puoreput kiettolus.
Juhte tijen kalka tieted / ätt ij ahtete Huorra / taekäe jella v
raines / jella habnes (jocko lie ahte wäre / jubmele swaines)
adna Arbäse Christuse ia Jubmele Kijfasn. Ellot päie
ahete tälwod tijen tain tässe pakoin / juhte tantied pota Jub
melen wische päiel jakotes maanait. Tantied ellot lieken sijen
äsewelies / juhte tij auteput leije säydned / walla tale lepet
tij zouggaß JEdast Jubmeles. Mannet naukoht zouggaß
des maanag. Juhte wuowingan siaddo lie caicf puorrewot
tesn / ia riechtaswotefn / ia saadneswotefn.

Jocko ärrö Jubmelen wariost. etc.
Wijen ladne lie Jubmel Almest. etc.

Ewan

Ewangelium schiadla A. Lucas
Ewangelist. 11. Läckosn.

IAn aiken / vlkos / wuoijeti JEsus ahte Pa
hakas cutti lei kieletem. Ja cosse Pahak
kas lei vlkos / wuoijetom / ruoduti tat kieletem.
Ja vlmuithe outohin sijas. Walla sobmas siesi
jättin : Godn vlkos / wuoijet Pahakasit xhiada
Beelzebub / Pahakasij Sitwe-älmai. Ja sobmas
kähelin suun / ia adnoin suusi merckit Almest :
walla juhte sodn tiedi sijen vsiulmit / jätti sodn
sijen quocku : Färnacuttig Kijf jocko raarkit
liehes wuostia / tat schiadta wiesoken / ia käte caha
päielet käte. Josse tale Pahakas lie ratkutō liehes
wuostia / kähete nabo suun Kijf zioidzo ? Juhte
tij jättewet / ätte modn vlkos / wuoijetam Pahak
kasit xhiada Belsebub. Walla iosse modn vl
kos wuoijetam Pahakasit xhiada Beelsebub / ken
xhiada nabo tijen Pardneg vlkos / wuoijete tait ?
Tantied kalka sijn ärröd tijen tuobmien / walla
josse modn vlkos / wuoijetam Pahakasit xhiada
Jubmelen suorm / tie lie saadnaß Jubmelen Kijf
potam tijen quocku.

Josse ahte Wixes route pihtesin karwitom
suun kätēs wariel / tie ärron tagh raffesin maite
sodn adna. Walla cosse ahte wixep päielet po

Nn

ta/

ta/ ia wäia suun/ walda sodn erit caicf suun reis
doit/ cutin all sodn tärwoti/ ia juocka suun kaus
nit. Joeko ij lie muun quoine/ sodn lie wuosta
muun/ ia tat joeko ij jagga tain muine / sodn
paddhi.

Cosse tat vraines wuoign vlfos wuolga vls
vlmuisest/ manna sodn pirra karras Ednamit/
äko mangelt wuolingadem saie / ia ij kaudna.
Tie jätta sodn/ modn sittam wasi poted muun
kätai coste modn vlfos wuolgin. Ja cosse sodn
pota/ kaudna sodn tam raines siekotom/ ia puo
rist karwitom. Tie wuolga sodn wasi/ ia walda
suun quocfus siehem nubbit wuolingait / joko
pahapo lewa käh sodn/ ia sij mannen tocko sis/
ia wieson tasne/ ia tan vlmuisen schiadata man
genus pahapo käh tat autemus.

Ja tat schiadi/ cosse sodn tait iätti/ passeti
ahie Nissun suun kalares vlmuisi kastasi/ ia
jätti suini: Salug lie tat hegg joeko tuun quäde
dam lie/ ia tagh nidze cuti todn nammam lie.
Walla sodn jätti: salug lie tat cutti cuulla Jub
melen pako/ ia wuoreki tam.

Räckolwas.

HERA Jubmel Amen Arze/ todn joko tuun Parda
nat mijen HERA Jesus Christus tantied paijk vl
muisen schiaped / ätte sodn Pahakasen Tyrannij erit
walded kalkai/ ia mijn wairwais vlmuisit tatte Paha wis
schos

scholaitzest warieted/ tantied kyttep mij tuun nabdem ar
mokas wäckest/ ia räckolep tuun ätte todn caicf kietzeles
misi sitta mijes wäcken ärröd / ia tain tuun Passé wuoctz
nain mijem armokasest warieted tuun pallosi ia Passé
pakosi/ tantied ätte mij mattep tan paha wascholaitzest
rassesi/ ia rhiada tuun Pardne salugen ärröd. Amen.

IV. Kaska Fasto sodnopäiwe.

Collecta.

Vehte mijes caicfwieckes Jubmel / ätte mij joko
mijen suddoi tied wairwetowa / matte rhiada tuun
armo wäcketom ärröd. Rhiada tuun Pardne Jesus
Christus mijen HERA/ Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel tain Galaterij quoku. 4. Läckosn.

Pore weliez/ tat lie schiadletom / ätte Abraham adni
Euodte Pardne/ ahte tan tiednist Nissunest/ nubbe tan
waldom Nissunest. Walla tat joeko leij tiednist Nissu
nest/ sodn leij riegatom oidze mangelt. Walla tat joeko tan
waldom Nissunest/ leij riegatom rhiada toiwotus. Tagh
pakog joita merkin / juhte tagh lewa tagh Euohie Testa
ment. Ahte tan waarest Sina/ joeko riegata Lässeswoti/
cutti lie Agar. Juhte Agar nabmatu Arabias/ tat waare
Sina/ ia jara tocko tan Jerusalem/ cutti tale lie/ ia lie lasses
wotesi ahten suun maanais quoine. Walla tat Jerusalem
cutti paijen lie/ tat lie tat toiwotom/ ia lie caicfai mijen adne.
Juhte tat lie schiadletom: Lieko awoin todn maanatem/
joeko ij riegat/ vlfos päffel ia zuorwo todn joeko ij lie Epe
wäie juhte tat joeko ahtul lie adna enap maanait / käh tat
joeko älmäi adna. Walla mij/ puore weliez / lem Toiwot
tuse maanag rhiada Isaac.

En ij

Walla

Walla nauhoht tat jocko taalloi oidze mangelt riegatom
leij / wischoti suun jocko wuoingan rhiada riegatom leij / tie
ai tale nauht lie. Walla maite jätta Ailis Schiadlak?
Blfos wuohet Tiednist Nissun tain suun Pardnin / juhte
Tiednist Nissune Pardne ij kalla arbid tan waldom Nissune
Pardne quoine. Tie lem mij tale / puore weljes / ij Tieds
nist Nissune Pardneg / walla tan waldom.

Muun waimo manne saangartak. etc.
D vlmuitz muhte muun Pjidne. etc.

Ewangeliium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist. 6. Lakojn.

In aiken / faarotti Jesus paiel tan Galis
lean meere / cutti lie palde tan Stadi Eys-
bertas. Ja ednek vlmuitzit tarredin suun / tan
tied juhte sij wuoidnin suun outoit / cutti sodn
taeki tain puohet paiel. Ja Jesus wakti ahte
waare pajelt / ia ziockani toobbe suun Apetus
almaitis quoine. Ja tie aldani Paassaitz Jodin
Passe Paitwe. Tie paijetti Jesus suun zialmit ia
wuoidni ednek vlmuitzit poted suun quioeku / ia
jätti Philippuse quioeku : Goffe mij oidzop äs
sied laipit ätte tagh oidzolin pärrod? Walla tam
jätti sodn kätzeled suun / juhte sodn puorrist tielt
maite sodn taekad sitti. Wastedi suuni Philipo-
pus : Quohte Suette pednigij laipeg / ij ällin
syes / ätte sarnacurtig vhaiz oidzoli. Tie jätti
suuni ahte suun Apetusalmaitz Andreas Si-
mon

mon Pietar welie : Faste lie ahte pardnaitz / jos-
ne lie witte piugga-laipe / ia Quohte kuelle / walla
maite tagh ällin tan maddasij kaskasn? Jesus
jätti : Paiet vlmuitzit ziockaned sijn. Ja tad-
ne salesn leij ednek krasit. Tie ziockanin sij wuol-
lus lacka witte tusen älmait. Ja Jesus
waldi laipit / kietti / ia wadti Appetus-älmait /
ia Appetus-älmag juockin kaskan tait cutti zioe-
kahn / tanlaka ai kuellist / nau ednek käh sodn
sitti.

Goffe sij leijn kallanam / jätti sodn Apetus-
älmaites : Zägget ahti tait pieckit jocko paahin /
ätte tagh ij lappo. Tie zäggin sij ahti ia täht-
tin Quohte nubbe-läge sattoit tain pieckin jocko
paaham leijn witte piugg-laipist / mangelt tain
cutti pärron leijn. Goffe tale tagh vlmuitze tan
wuoidnin / ätte Jesus leij taekam tan outo / jät-
tin sij / tat lie saadnas tatte Prophet cutti poted
kalkai wärelidi. Goffe Jesus täbdi / ätte sij sit-
tin poted ia taekad suun Konukan / wakti sodn
erit waarai ahtuf ia zieckadi ijehes.

Räckofwas.

DERRa Jubmel / Almen Arze / todn jocko rhiada
tuun Pardne mezesn witte tusen älmait / alma Nissu-
nit ia maanait / tain witte laipin ia Quohte kuellin irdaken
piepmom liek. Mij räckolep tuun / ätte todn wällasest
ia armokasest tain tuun puorrist / siudnelusin sitta ärrod
In ij mijen

mijen ludnt/ ia warjeled mijem habnohwotest/ ia tatte
wiesomen marahest/ ätte mij autel caick/ äbmi äzop
mangel tuun Riif ia riechtasfartogwot/ ia Äzelakaitz
puorrewot/ ia caick maite mij adnestop sielon ia rubmas
han tarpait/ Ähiada Jesus Christus mijen HERA/
Amen.

V. Sodnopäiwe Fostojn.

Collecta.

Mij räkölep tuun Caickwieckes Jubmel/ ätte todn
sitta armokast wuoidned tuun Ähti-zägganeme
quofku/ ia raiet suun Käbaizek rubmaha ia sielu pälest.
Ähiada tuun Pardne Jesus Christus mijen HERA/
Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/ tain

Hebreeri quofku/ 3. Läck.

Pore weliez/ Christus lie potam/ juhte sodn kalka ärröd
pajemus Dop-herra/ tan potee puorrude paiel/ Ähiada
ahte suorrepo ia ällasepo Tabernakel/ cutti kieti quome ij
lie taekatom/ tat lie/ jocko nauht ij lie karwitom ijke lie Ähia-
da Habras warra jella kalbe warra/ walla sodn lie Ähiada
suun ijeses warra ahte hafwe sise-mannam tan Älisen/ ia
lie laudnam ahte ikään Ädnestem. Juhte josse wuora war-
ra ia Habras warra ia päddhitom kuma kusast/ lie Älistam
taie vrainit/ tan oidzen raineswoti/ man enap kalka Christus
se warra/ cutti lie ijeses alma mainet Ähiada tan Älis
wuoign Jubmeli äffretam/ raini mijen ijesem-täbdo taist
jabmeist widnoist/ tiednahed tan wiesoi Jubmeli. Tantied
sodn ai lie Ädo-Zestamentin kastälmai/ tam paiel juhte sij
cuti kähotom leijn/ kalka oidzod tan ikään Ärbime Toiwotus/
tantied juhte suun jabmem tan kastan wasi/ lädnestemen
taist paiel-mannoist/ cuti autepo Zestamentin wuolla leijn.

Ä. HERA muun Älis p. ko/ etc.

Un iij

Ewanz

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan- gelista. 8. Läckojn.

In aiken/ jätti Jesus Jodit: Cutti tjest
pakat muun Suddoi tied? Josse modn
tale jättam tjes saadnas/ manne tij epet jake
muini? Tat jocko Jubmelest lie/ sodn cuulla
Jubmelen pako/ tantied tij epet cuulla/ juhte tij
epet lie Jubmelest. Tje wastedin Jodi/ ia jät-
tin suint: Jiko mij riehte jätte juhte todn lie ah-
te Samarit/ ia adna Pahakas? Jesus waste-
di/ Jijn modn adna Pahakas/ walla modn kuit-
tam muun Ähem/ ia tij lepet skabmotam muun.
Modn ijm äzo muun ijesem kisttolus/ lie tauf
ahte/ cutti tan mangel äza ia tuobmi.

Caadnas/ saadnas jättam modn tjes: Tat
cutti wuoreke muun pakoit/ sodn ij kalka wuod-
ned jabmem tocko ikään aika. Tje jättin Jodi
suini: Tale taidep mij ätte todn adna Pah-
kas: Abraham lie jabmam ia Prophetit/ ia
todn jätta: Tat cutti wuoreke muun Pakoit/
sodn ij kalka muossaded jabmem ikään aika.
Tieko todn suorrep käh mijen Ähe Abraham
joko jabmam lie? Prophetit lie ai jabmam.
Manu taeka todn ijeset? Jesus wastedi: Josse
tat nauht lie ätte modn kisttan muun ijesem/

Un iij

tie

tie muun kisttolus ij manneke lie. Muun Aize
 lie tat jocko muun kistta/ cuttin tji jätterwet ätte
 sodn tijen Jubmel lie/ ia tauk epet tåbde suun/
 walla modn tåbdam suun. Ia josse modn jät-
 tam/ ätte modn ijm tåbda suun/ tie modn äs-
 rom ahre kiellas/ naukoht tji. Walla modn tåb-
 dam suun ia adnam suun Pakoit. Abraham
 tijen Aize awoht/ ätte sodn kalkai wuoldned
 muun Päitwe/ sodn wuoidni tam ia awosuit.
 Tie jätin Jodi suini: Witte-läge sägit todn ij
 lie wiela wuorras/ ia todn lie Abraham wuoid-
 nam? Jesus jätti sien quocku: Saanas/
 saadnas jättam modn tijes/ autel käh Abram
 leij riegatom/ lem modn. Tie zäggin sij kied-
 kit palkested suun. Walla Jesus zieckadi erit/
 ia wahi vltos Tempelist.

Räckolwas.

Herra Jubmel Amen Aize/ tuun kieres pardne mijen
 Lädnestei Christus Jesus jätta: Tat jocko wuoreke
 mij muun ruodu/ sodn ij kalka wuoidned jabmem ikän ai-
 ka/ räckolep tuun/wadte tuun Passe wuodign mijen waibs
 moi/ jätte todn liek paiam mijen poted tuun passe pakoit/
 ia mij tam cullā lem/ ätte mij tam ai waibmost waldep/
 ia tan paiel mijen jabmen päddon tärwotep/ ia tam iel-
 lip mijem rhiada tuun Pardne Jesus Christus mijen
 Herra/ Amen.

Palm

Palm Godnopäitwe.

Collecta.

Chickwieckes ikän Jubmel/ cutti mijes wuolleswote
 muoron paijk tuun Pardne mijen Lädnestejn JE-
 sus Christus walded älmawot/ ia piidne wuolla mans
 nad/ lueihte mijes armokast/ ätte mij Caickis tairu maite
 todn mijen paiel pijed sitta/ mattep kierted/ ia Äilis mies
 lat manna miedamannes ärröd / Rhiada tuun Pardne
 Jesus Christus mijen Herra/ Amen.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/ Philipperij
 quocku. 2. Läckosn.

Bore welies/ färnacuttig ärrös nau mielast/ käh ai
 Jesus Christus leij/ cutti eeka sodn leij Jubmelen Jabs-
 daiz/ ij sodn tauk adnam wägalaisē Jubmelenlakais ärröd/
 walla wuolleti ijehes/ ia waldi ahre Swainese muo to suun
 paiel/ ia schiadti naukoht ijeha vlmuis/ ia widnoisn laudnui
 naukoht ahre vlmuis/ wuolleti ijehes/ ia leij cuullos tocko
 jabmemi/ jaa/ tocko Eruessin jabmemi. Fantied ai Jub-
 mel lie suun poijetam/ ia wadtam suini ahre Nabm/ cutti
 paiel caick Nabmit lie/ juhete Jesuse Nabmi kalka caick
 puolwo kabmerted/ tagh joko Almestn/ ia Edname paielt/ ia
 wuolles Ednam lewa/ ia caick nueihgen kalka tåbdested/ juh-
 te Jesus Christus lie Herra/ Aizai Jubmel awon.

Kiitiet lietos Jesuse Nabm. etc.

Ewangelium tat naukoht wuostes Godnopäi-
 wen Adventisn. Jella Altar Sacramentist.
 1. Cor. 11. Matth. 26. Marc. 14. Luc. 22.

Ahete modn lem oidjom Herraft/ tan modn ai tijes
 wadtam lem/ juhete Herra Jesus/ tan ijen/ tosse sodn
 N n v pettes

pettetom leij/ waldi sodn laipe/ kistti/ täij tan ia jätti/ waldet
ia pärrot/ tat lie muun rubmaha / joeko tijen autest täieto
wa/ tam tacket muun muittolasen. Tanlaka ai Kalk mang
gel Aekedes-malas/ ia jätti : Tat Kalk lie tat Ado-Testas
ment muun warrasin/ tam tacket/ nau maddi käh tij juckas
wet/ muun muittolasen. Juhte nau maddi tij pärronet
tan laipest/ ia juckawet tatte Kalkist/ kalka tijn almoted
hErran jabmem/ toeko tan päddoi cosse sodn pota. Walla
cutti huonost pärra tatte laipest/ jella jucka hErran Kalk
kist sodn schiada Asteoiwen hErran Didze ia warra tied.
Walla vlmuis kägelus ijehes / ia nauht pärras tat laipest/
ia juckas tat Kalkist. Juhte tat joeko huonost pärra ia juck
ka/ sodn pärra ia jucka suini Allases tuobino/ tantied juhte
sodn ij raaktit hErran Rubmaha.

Kuckes Perietag.

Collecta.

HErra Jubmel Almen Arze/ joeko tuun armost/ tij lie
nuottam tuun Abteriegatem Pardne/ walla wadtam
suun Cruessi jabmem wuolla mijen tied mij räckelep
tuun/ wadte tuun Ailis wuogn mijen waimoi/ ätte mij
nabdem/ armost mijem tarwoted mattep/ tan mangle
cattid mijem suddoist/ ia läjjet kierted maite todn sitta
paele mijn pietjed/ ia rhiada suun oidzod Ahte ikään wies
som/ Amen.

Epistel naukoht Palm Sodnopäiwe all.

Evangelium ex Passionis Historia

Sumatur.

Räckolwas.

HErra Jubmel Almen ia Riehtaswote Arze/ todn joeko
mijes tuun Pardne wadtom ia suun pahatäsen
Rij

Rijkast ia jabmemest mijen lädnestam liek : Mij räcke
lep tuun/ naukoht tuun Pardne JEsus Christus ai mijen
autest räckeolam lie/ ätte todn sittalä warjeled mijen tuun
pakosin/ ia caickan hÄtesn mijn tain ijellid/ ia maite mij
tuun wuosta meeddam lem/ wällaseht andagas wadted/
ia rhiada tuun Passe wuogn mijn ailisen ia salugan tae
kad / tantied ätte mij täbbed matte / ätte todn liek mijen
Arze/ ia tuun armo ia wällaswot paheted ia kierted ikään
aika/ Amen.

Päsaiß Päiwe.

Collecta.

GCaickwieckes ikään Jubmel / joeko tan päddon vlo
kos-tälwom lie rhiada Moses tuun Almut Egypti
Ednamest/ ia kanzoit färne-jäge adned Päsaiß Passe/ ia
pärrad Päsaiß Saurz : Tie tälwo ai mijen/ o Almen Ar
ze/ vlkos tan wuogingän Egyptist / juhte mij mattep äsa
laitzen ärrod tatte Päsaiß Saurzest/cutti lie tuun Pardne
JEsus Christus mijen hErra / joeko tan päiwe all lie
dittam kyttolus paiel Jabmem/ ia rappam mijes keino
toeko ahte ikään wiesom ia tale wieso ia raiet tain tuun ia
tain Ailis wuogn/ tast ikääst toeko aika/ Amen.

Epistel schiada A. Pawal Apostel/

2. Cor. 5. Läckosn.

Pore weließ/ Rainit tantied vlkos tab äbme käste-tailen
Pätte tij matthewet schiadted ahte Ado-tailen / naukoht tij
ai epet lie käst. Juhte mij ai adnep ahte Päsaiß Saurz/cutti
lie Christus/ äffretom mijen autest. Tantied paiet mijn
adned Päsaiß Passe/ ij tadne äbme käste tailenist/ walla
tadne Raineswote ia Saadneswote kästotes tailenist.

JEsus Christus äffren mijes. etc.
Christus joeko jabmem/ etc.

Ewanj

Ewangeliium schiadla A. Mattheus Ewangelijs / 28. Läckosn.

In aiken cosse Pässe autenmannam leij /
 Päsi Maria Magdalena / ia Maria Jaco-
 bi ia Salome Puorre-apsas talckasit / tantied ät-
 te sijn kalkai poted ia pudzasted Jesus. Ja tan
 ahten Pässen potin sij tocko krueste quoccku ap-
 pares aarrat cosse Päiwaitz patient / ia jättin
 sijen kaskasn : Ke mitesi kalka järroted kiedke
 erit Krueste vrest ? Ja cosse sij kiekin tocko /
 wuoidnin sij kiedke erit järrotom / jocko appa-
 res suorres leij. Ja cosse sij sise-mannam leijn
 kruesten / wuoidnin sij ahte Nuorrälmat ziocka-
 hemen älfes-pälest / karwotom ahti kuckes wiel-
 kes pihtesin / ia sij suorkanin. Tie jätti sodn
 sijen quoccku : Elliot tij suorkan / tij ähorwet Je-
 sus Nazaretist / jocko Cruessitom leij. Sodn
 lie paiaas-zioidzolam / sodn ij lie tasne / kieket saie
 coso sij pietin suun. Walla wazet erit ia sar-
 not suun Apetus-älmat ia Pietar / juhte sodn
 waza tijen autesn tocko Galilea / toobben kalka
 tijn oidzod suun wuoidnet / naukoht sodn jät-
 tam lie tjes. Ja sij wazin ruwi tast vkos / ia
 paterin erit Kruestest. Juht pallam ia suorka-
 nem leij sies paielt potam / ike sij sarnom keske
 maitck / juhte sij suorkanin.

Rca

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arze / todn jocko tuun Pardne
 mijen suddoi tied vkos-wadtam / ia mijen Riehtas-
 färtugwote tied paiaas-pähtam liek. Mij räckolep tuun /
 ätte todn sittali wadted mijes tuun Pässe wuoign / suun
 rhiada mijn raietet ia äldid / ia ahten saadnes jakosn niens
 mijen ärröd / ia caickasit suddoist warieled / ia tan wiejso-
 me manga paiaas-pähted mijn tocko tan ikkän wiejso-
 men / Amen.

Rubbe Päsaiz Päiwe.

Epistole autest Apostolij Tackoitsn /
 10. Läckosn.

In päiwin rappi Pietar nialmes / ia jätti : Tale taidam
 modn saadnas / ätte Jubmel ij kieke ahteke vlmuisje muo-
 to / walla kaskasn caickit vlmuisit joko suust palla / ia tacka
 riehtaswot / sodn suini taipa. Eij taidewet puorist tan
 sarno / cutti Jubmel vkos-saddi Israeli maauait / ia almoti
 raffe rhiada Jesus Christus / cutti lie ahte Herra paiel caick-
 cuttin Sarnest lie saka mannam pirra caick Jodin Ed-
 nam / ia wuostesen alketom Galileas / mangelt tan Castetus
 cutti Johannes sarnoti. Kähte Jubmel leij pudzatam Je-
 sus Nazaretist tain Nilis wuoignin ia sabmoin. Cutti pir-
 ra-mannai / ia tacki puorist / ia wäcketi caickit tait cuti pieije-
 tom leijn tait Pahakasist / juhte Jubmel leij suun quois-
 me. Ja mij lem witten paiel caick tait maite sodn tackam lie
 Jodin Ednamesn / ia Jerusamish / tam kaddin sij ia kadzo-
 stin muorri / tan sabma lie Jubmel tale paiaas-pähtam tan
 Colmat päiwen / ia paij suun almotom ärröd / ij caickit vlmuis-
 zit walla mijes cutti Jubmel autepne leij wittenen vkos-wal-
 lom / mij joko pärroim ia juckim ahten suun quome / manga
 käh sodn paiaas-zioidzoli Sabmemest. Ja sodn kähoi mijn /
 ätte

ätte miijn kalla Prediced vlmuihij autesi / ia wittenussed /
iuhete sodn lie tat iocko Zubmelest sadditom lie / ahte tuobmas
rin / p uel wiesoit ia iabmeit. Suust quädde caiek Pros
phetag wittenus / iuhete färnacuttig iocko iaka suun paiel /
sodn kalla oidzod suddoit andagas xhiada suun Nabm.

Ewangeliium schiadla A. Lucas

Ewangelist / 24. Läckosn.

LAn aiken / wazhin cuohte sijest tan sabma
Päitwen / tocko ahten Sijti / cutti leij cuttes
läge Stadie tatte Jerusalemist / Nabmatom Es
maus / ia sij ruodutin kaskanäs / pirra caiekit tait
iocko schiadtam leijn. Ja tat schiadti / cosse sij
farnotin / ia kazelin quomines / aldant ai Je
sus / ia wazhi sijen quome / walla sijen zialme
leijn sähdnet / iuhete sij ij täbdam suun. Tie iätti
sodn sijen quoiu : Mi lie tat ruodu / cutti tij
adnewet kaskanet wazedin / ia lepet surkulaihe ?
Tie wastediahte sijest / cuttin Nabm Cleophas /
ia iätti suun suun quoiu : Tiekto todn ahtuf
wnäpes älmät Jerusalemisn / ia ij tiete mi toob
ben schiadtam lie tain Päitwin ? Iätti sodn sjes :
Maite ? Iättin sij suun quoiu : Pirra Jesus
Nazarenus / cutti leij ahte Prophet / wicxes kää
baitzin widnom ia Pakoin Zubmele ia caiek vl
muisij autesi / ia manlaka tagh Päijemus Pap
herrag / ia mijen oiwes älmag waduin suun iab
meme

meme tuobmoi / ia cruessi naflin suun. Walla
mij toitwoim / ätte sodn kalkai ärröd tat tocko
lädnested kalkai Israel. Ja paiel caiek tait lie
tat colwat päitwe tasto cosse tat schiadti. Ja
sobmas Nissuna mijest lie paldam miijn / cuti
aarrat idhet lie potam tocko kruesti / ia cosse sij
ij kaudnam suun rubmaha / potin sij ia iättin /
iuhete sij ai Engeli muoto wuoidnam leijn / cutti
iättam lie ätte sodn wieso : Ja sobmas mijest
wazhin tocko kruesti / ia kaudnin naukoht Nissu
na jarnom leijn / walla suun sij ij kaudnam. Tie
iätti sodn sijen quoiu : O tij iallog ia zuorpe
waimosi iaked tait caiekit maite Prophetit sar
nom lewa. Tiko Christus kalkan tait caiekit
kiertered / ia wast sise-mannad suun Herrawoti ?
Ja sodn alki Mosesest ia caiekisi Prophetist / ia
täleki sjes caiek Schiadletom / iocko leijn suust
iättetom. Ja sij aldanin tocko Sijti coso sij
wazhin / ia sodn taekadi ätte sodn sitti kuckepo
mannad. Ja sij naggin suun / ia iättin : Arro
mijen quome / iuhete tale lie äcket / ia päitwe lie
näckom. Ja tie wazhi sodn sise ärröd sijen quoi
me. Ja tat schiadti cosse sodn ziockahi pöhtest
sijen quome / waldi sodn laipe / kistti / tähtam / ia
wadti sjes. Ja sijen zialme rappesin / ätte sij
täbdm suun. Ja sodn lappoi sijen zialmij autest.
Ja

Ja sij iättin kassanas: Jyko mizen waimo puola lam mifesn / cosse sodn palgka ald sarnoti mizen quome / ia ulkos tälcki mizes schiadlakit? Ja tan päddon ziodzolin sij paias / ia waz:n tocko Jerusalem wast / ia kaudnin jaggetom tagh Ahres Rubbe läge / ia tagh cuti sijen quome leijn / ioko iättin: **H**erra lie saadnas paias ziodzolan / ia lie wuoidnetom Simonisti. Ja sij sarnotin maite schiadtam leij Palgka aln / ia kähc sodn täbdum leij sijesi / tast ätte sodn täij laipe.

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arzie / todn iocko päijc tuun Pardnat Christusen Jesusen tait cuohce appetus almaid keidnon ald tocko Emaus parotud / Mij räckolep tuun / ätte todn sitta schiada tuun pako / ia tan Pässe wuoign zouggid mizen waimo / ätte mij mattep ärrod niemus ia zangga iackosn / ia adneted mizen niemusche tuun pakoisn / taist mielastam ruodud / ia tam kerna adned / iosse mij wiela Christusen muoto manga tadne wäreliden ald / ednek kierted weerti / ätte mij tauk tarwoted mattep tuun Pässe pako all / a tait adneted / tassatzi mij schiada tuun Pardnat tan wiessome manga / tocko ahte ikään wiessomen paias pähtetud talgka / Amen.

Colmat Päsaiz Päiwe.

Epistole Autesi Apostolij Tackoissn /

13. Läckosn.

Ain päiwin / iätti Pawal Jodit: Eij älmag ia welieq Abrahami Ehten maanag / ia tagh ioko tijen kassan Valle Jubmelest / tijes lie tat salug pako sadditom. Jubte tagh

tagh ioko wieson Jerusalemisn / ia sijen oiwe älmag / tantied iuhce sijn täbdam suun / iella Prophetin kaianes / cutti caickai Passin läckotowa / paias ällin sijn tait tain sijen tuobmin / ia ecka sij ij kaudnam ahteke iabmeme asie suun quome / adnoin sij tauk Pilatuses / ätte sodn kallai kädde suun. Ja cosse sodn leij caick tait ällim / ioko suust schiadletom leij / waldin sijn suun wuollus muorrest / ia pieijn suun kruesti. Walla Jubmel lie paias pästam suun iabmemest. Ja sodn lie wuoidnetom mädde päiwoit / taist cuti ahten suidne potam leijn Galileast tocko Jerusalem / cuti suun witten lewa Almuka autesn. Ja mij almotep tijes / tan toiwotus iocko Aitegit tackatom lie / tan lie Jubmel ällim mizes sijen maanait / tasne ätte sodn paias pästi Jesus.

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewangelist / 24. Läckosn.

Cosse sij tale tan pirra ruodutin / ziodzoi Jesus sijen kassan / ia iätti sijen quofku: Kasse liekos tijes. Eie sij suorfanin / ia pallin / nabdin ätte sij wuoidnin ahte wuoign. Eie iätti sodn sijes: Mantied tijn suorfanet / ia mantied tanlas kaitz vsiulmas paias pote tijen waimosn? Kietes zet muun kietit ia muun iuolkit / iuhce tat lem modn ietje. Waldet muun ia kietjelet iuhce wuoign ij adna oidze iella tahtit / naukoht tijn wuoidnetwet muun adned. Ja cosse sodn leij tait iättam / wuossesi sodn sijes suun kietes suun iuolkes. Ja cosse sij ij wiela iakam arwo tied / walla outohin sijes. Jätti sodn sijes: Adnes

Do

wet

wet tij tasne maitel pãrrod ? Tie wadtin sij
suini ahte piet passum cuellesi/ia luoga ahte hã
nuga laipesti. Ja sodn waloi tam / ia pãrroi
sijen wuoidnosijn. Ja sodn iãtti sijes: Tagh
lewa tagh pako/ cuti modn iãttim tijes/ Cosse
modn wiela arroim tijen quome/iuhte caicf kal
ka allitom schiadted maitte schiadletom lie Mo
sefe Lagasn ia Prophetijn / ia Psalmijn pirra
muun. Tie rappi sodn sijes miela ätte sij tab
din schiadlaka/ia iãtti sijes: Nau lie tat schiad
letom / ia nauht kalkai Christus kierted ia col
mat pãstwen paiaß zioidzoled Jabmemest / ia
predicud puorretem suun Nabmai ia suddoi ans
dagas wadtem Almuka kastasn/ alkeen Jerusa
lemist.

Räckolwas.

Herre Jesu Christe / miß räckolep tuun / ätte iosse
mijes maitel surku iella pallo paiel/ pota / naukoht
tuun appetus/ älmait / todn sittalik tauk tackad mijes
wäcke/ ia mijn irdaken ijellid / naukoht todn sijn sijen hã
tesn ijellit/ ia iãttit : Rasse liekos tijes / ia wadte tauk
mijes tan sabma ijellie tan Passe wuoign. Mij iãlep
saadna/ ätte todn tain sabma oidzen ia tahtin iome todn
wuollus kruefcitom leijf wafte paiaß zioidzolan liek ia
tale ziockana Jubmelen älkes kieten aln/ ia mijn wiere
seht wariel/ ia mij kalgkap tocko poted/ cosine mijen oidze
ia warra tale raiet/ia tuun zouggitom rubmahai kalgkap
iabda arrod. Tam wadte mijes wallaseht Herre Je
su/ tuun piidnen / iabmem ia paiaß zioidzoleme tied /
Amen.

Reliat

Reliat Pãsais Pãitwe.

Epistole autest Apostolij Tackoijn /

3. Läckosn.

Zuin pãitwin/ iãtti Pietar zodit : Tij älmag Israelist/
Abrahamin/ Izaakia ia Jacobin Jubmel/ mi en Aites
gij Jubmel lie zouggam suun Pardnes Jesus / cuttin tij
paiel wadtit/ ia piettatit Pilatuse autestn / cosse sodn tuob
mi/ ätte sodn kalkai lueihsetud luowus. Walla tij piettas
tit tan Ailis ia tan Niehta / ia adnoit ätte älmait kãddee
kalkai wadiud tijes / ia wiesome oiwe/ älmait kãddit tij.
Suun lie Jubmel tale paiaß pãstam iabmemest / cuttin
witten mij lem. Ja lie xhiada iako suun Nabma oll/ tan
paiel cuttin tij wuoidnewet/ ia tãddewet/ niennustam suun
Nabmas/ia tat iako cutti lie xhiada suun/ lie wadtam tasa
suun warreswot caicf ai tijen wuoidnosijn. Tale puore
welies/ tietam modn puorist tam ätte tij tam tackit zuore
pewotest/ naukoht ai tijen Aut/ älmag. Walla Jubmel
cutti xhiada caicf suun Prophetij ni lin sarnotam lie/ iuhre
Christus kalkai kierted/ sodn lie tale tat nau ällim. Tie
puorretet tijen tale / ia iãrgalet tijen wast / tantied ätte tijen
suddog matte erit/ saudnetud/ (arrod) ätte taalloi arwas
dem pãddo pota Herre arrote auti/ cosse sodn sita saddid/
cutti tijes autelen predicotom lie/ Jesus Christus.

Ewangelium schiadla N. Johannes Ewan gelist/ 21. Läckosn.

Zuin mangel almoti Jesus tjeses wast Th
bertias meere ludni/ ia nauht almoti sodn
tjeses: Simon Pietar ia Thomas cutti lie kãt

Do ij

zotom

zotom iuomih/ leijn ahten/ ia Nathanael/ cutti
 leij Canasi Galilean Ednamest/ ia Zebedei Pardo
 neg/ ia cuohce ihezus suun Apetus-älmaist. Jätti
 ti Simon Pietar sjes: Modn sittam waked
 nuottai. Eij tättin suini: Mij potep ai tuid-
 ne. Eij wakin vllkog/ ia läitostin warg wana-
 sis/ ia tan ijen ij sij maitef oidzom. Walla cos-
 se io idhet leij/ zioidzoi Jesus kaddefn. Taul
 apetus-älmag ij täbdam / ätte tat leij Jesus.
 Jätti Jesus sjes: Maanag lieko tjesti mai-
 teke pierko. Tie wafstedin sij suini: ij. Tietätti
 sodn sjes: Suoppiet viermit älfes päld wanas/
 tie tij kaudnawet. Tie suoppin sij vllkos/ ia oid-
 zoin nau ednek cuellit/ ätte sij tait ij wäiam kās-
 sed. Tie tätti tat apetus-älmai/ cuttin Jesus
 ehi/ toeko Paetari/ HERRA tat lie. Cofse Si-
 mon Pietar cuullit tam/ ätte tat leij HERRA/ sa-
 ni sodn kaste pirrases (iuhce sodn leij pädzos) ia
 lueihtali ihezus Jaurai. Walla tagh nubbe
 apetus-älmag portin tain wanasin/ iuhce sij ij
 lem kucken Ednamest/ walla laeka cuohce suette
 stückoit/ ia kāsın wiermit tain cuellin. Ja cofse
 sij leijn läitostam Ednami/ wuoidnin sij hilait
 pieistom ia ahte cuelle tan all/ ia laippe. Jesus
 tätti sjes: Waldet tiäk tairi cuellist cuti tij tale
 oidzoi. Simon Pietar läitostu sise/ ia kāsı wi-
 ermit

ermit kaddai / tiemos suores cuellit / Suette
 witte-läge ia colm. Ja eeka sij leijn nau mäd-
 des/ ij taul wierme kaihlanam. Jätti Jesus
 sjes: potet ia pärröt. Ja ij ahtef apetus-älmaist
 tuostam kaxated suust (tätteen) mis todn lie:
 Iuhce sij tieim ätte tat leij HERRA. Tie poti
 Jesus ia waldi laipe ia wadti sjes / nau ai
 cuellit. Tat lie tale tat colmat harwe ätte Jesus
 alinoti ihezus suun apetus-älmai autefn / tan
 manga cofse sodn leij paias- zioidzolam iabme-
 mest.

Räckolwas.

HERRA Jesu Christe / ioeko tuun paias- zioidzole-
 men manga iabimemest / paroti ihezus tuun apetus-
 Almaites Tyberian Meerem ludni / tadne cuellin / oidzo-
 mest. Mij räkölep tuun/ ätte todn sittali mijn ia mjen
 parko puorrist siudned. Ja wadte mijes tuun Passē
 wuoign/ ätte sodn mijem paias- zougga ia raiet / färt ai-
 ken cuillad tuun Budait / äpped naukoht tuun apetus-
 älmag/ täbded tuun tairi tuun outoist ia puorre / täköist/
 ia tuidni tantied küttolese ärröd/ ia ij päied ahteken wad-
 do mijem taste atered. Todn ioeko wiesso ia raiet tain
 tuun Azien ia tan Passē wuoignan/ saadnes Jubmel ia
 vlnuiz/ Puorrist/ siudnetom itään aika/ Amen.

Quasi-modo-geniti.

Wuostes Sodno Päiwe mangel
 Päsaik.

Do illi

Collecta.

Wadte mijes **O** Caickwieckes Jubmel / ätte mij ioko
Päsaiz Pässe adnam lem / mattep xhiada tuun ar-
moswot puorreted mijen wiesom. Xhiada tuun Pardne
Jesus Christus mijen **H**erra / Amen.

Epistel schiadla **A.** Johannes Apostel

1. Epist. 5. Läckosn.

Adun kieresemuse / caick tat cutti riegatom lie Zubme-
lest / tat paiel widni wärelde. ja tat lie wäiem ioko paiel
widni wärelde / misen iako. Walla mi lie tat ioko paiel
widni wärelde / walla tat cutti iaka / ätte **J**esus lie Zubmelen
Pardne? Tat lie cutti pota tain ziaxin ia warra quoime /
Jesus Christus / ij tain ziaxin ahtuk / walla tain ziaxin ia
warrain. Ja wuoign lie tat cutti wittenussa / iuhte wuoign
lie saadnes. Iuhte colm lie cutti wittenusse Almesn / **A**he /
Pako ia tat **A**llis wuoign / ia tagh colm lewa ahte. Ja
colm lewa cuti wittenusse **E**dneme paiel / wuoign / ziahe ia
warra / ia tagh colm lewa ahte. **J**osse mi tale waldep ol-
muigij wittenus / Zubmelen wittenus lie suorrep / Iuhte
tat lie Zubmelen wittenus / käh sodn wittenussi suun **P**ard-
nestes / tat cutti iaka Zubmelen **P**ardne all / sodn adna wis-
tensus suust ihehestes.

Jesus Christus äffren mijes / etc.

Ewangelium schiadla **A.** Johannes Ewan-
gelist / 20. Läckosn.

In aiken / tam sabma Passen äcket / cosse
io vreg leijn tappatom / cosne äpetus / älmag
leijn zägganam **J**odin pallom tied / poti
Jesus ia zioidzoi kaskasn sijen ia tätti sijes :
Kaf

Kaffe liekos / tijes. Ja cosse sodn tait iättam
leij / pati sodn siin wuoidned suun kietes ia suun
sijos. Tie leijn äpetus / älmag arwoin / iuhte
sij wuoidnin **H**erra. Tie iätti sodn wast sijes :
Kaffe liekos tijes / naufoht **A**he lie muun saddim /
nau saddim modn ai tijn. **C**osse sodn tait iättam
leij / pässoli sodn sijen paiel ia tätti sijes : waldet tan
Pässe wuoign / cutit tij wadterwet suddoit anda-
gas / tait lie wadtetom andagas / ia cutit tij tait
adnetewet / tait lewa tagh adnetom. Walla
Thomas ahte taiti **G**uohte / **D**ubbe / lägest / cutti
kähurwa tuomihen / ij lem sijen quoime cosse **J**e-
sus poti. Tie iättin tagh ihehas äpetus / älmag
suini : **M**ij wuoidnin **H**erra. Tätti sodn sijes :
Josse modn ijm wuoidne suun kietist naule rai-
kit / ia räti muun suorm nauhi saiai / ia lueithe
muun kiet suun sijos / ijm modn iake tam. Ja
eahz päiwe tan manga / leijn wast suun äpetus /
älmag sisne / ia **T**homas sijen quoime. Tie poti
Jesus cosse vreg leijn tappatom / ia zioidzoi ka-
skan sijen quoime / ia tätti : **K**affe liekos tijes.
Tan manga iätti sodn tocko **T**homas : **Z**ake
tiäk tuun suorm / ia wuoidne muun kietit / ia
nuolki tiäk tuun kiet / ia räti suun muun sijos /
ia ello leikit / walla iake. **T**homas wasteti ia
iätti suun quokku : **M**uun **H**erra ia muun **J**ub-

Do liij

mel.

mel. **J**esus iätti suidni: Tantied ätte todn wuoid-
nik muun Thomas/ iaka todn. Salug le tagh
cuti ij wuoidne/ ia tauk iafen. **J**esus ai tack ai
mädde ijekas outoit suun appetus: älmäij
wuoidnosijn/ ioko ij lie tadne kiriesn Schiad-
letom. Walla tag lewa schiadletom / tantied
ätte tijn kalka iaked / iuhte **J**esus lie Christus
Jubmelen Pardne/ ia iuhte tijn xhiada iako kal-
ka adned wiesom suun Nabma tied.

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arzie / mij küttep tuun / tuun
Hiättemettos armo tied/ ätte todn tuun Pardnat mijen
Herra Christusen/ tat Passe Ewangelijum ia tagh Alis
Sacramentit/ mijes ijellimen siettetam lie/ ätte mij t: s: ne
Kalgkap kaudnad suddoin andagas oidzom. Mij räcko-
lep tuun/wadte tuun Passe wuodign mijen waibmoi / tan-
tied ätte mij mattep waibmost iacked tuun pakoit / ia
xhiada tuun Passe Sacrament / päiwe/päiwest iackosn
auzid/ xhiada tuun Pardnat **J**esusen Christusen / mijen
Herra / Amen.

Misericordias.

2. Sodno Päiwe mangel Päisais.

Collecta.

H Jubmel ioko xhiada tuun Pardnen wuolletem lie
pajas wäcketam wärelde cutti wuollus / häikadom
leij/ wadte tuun Christiakait tab ikään arwo. Ja naukobe
todn lie wäcketam sijn tast ikään Lappomest/ tie paie sijn
ai oidzod tam ikään wiesom Almesn/ xhiada tuun Pard-
ne **J**esus Christus mijen **H**erra/ Amen.

Epistel

Epistel schiadla A. Pietar Apostiel

1. Pet. 2. Läckosn.

Dore welies / Christus lie kiertam mijen autest / ia
quodhi mijes ahte muoto/ ätte tijn kalka mangelt man-
nad suun luoddoit. Cutti ij ahteke suddo tackam lie / ia
ij ahteke kelgamas lie kaudnum suun nialmesn. Cosse sodn
leij karrotom/ tie sodn ij karrotam wast/ ia cosse sodn kierti/
ij sodn aittam / walla sodn wadti suidni maxo iokoriche
tuobmi/ cutti mijen suddoit äffreti suun ijekes rubmahasin
muorre ald / tantied ätte mijn kalka erit / tabmed suddoit /
ia wiesod riehtaswotestn / xhiada cuttin hafwit til lepet war-
res potam. Iuhte tij leije naukobi zaijanam sauzeg/ wals
la tij tale lepet päidnolam tijen Reidnoheie / ia tijen sielui
Discope quofu.

Age Jubmel mij küttep/ etc.

Mij matta taalloi ärröd wanes/ etc.

Ewangelijum schiadla A. Johannes

Ewangelist/ 10. Läckosn.

JAn aikem/ iätti **J**esus Jodit: Modn lem
tat puorre Reidnohei. Ahte puorre Reid-
nohei wadta suun wuodign Sauzi autesi. Wal-
la tat cuttipaleketom lie/ ia ij lie Reidnohei/ cut-
tin Sauzeg ij lie ijekes/ wuoidna ärcke poteen/
ia quodha Sauzit ia pater/ ia ärcke erit. Kalku
ia päddhi Sauzit. Walla tat paleka Reidno-
hei pater / iuhte sodn lie paleketom/ ia ij tättel
Sauzit. Modn lem tat puorre Reidnohei/ ia
täbdam muun Sauzit/ ia muun Sauzeg tabe

Do v

de

de muun/ naukoht **A**he tábda muun / ia modn
tábdam **A**he/ ia modn wadtam muun wuoign
Sauhi autesi. Modn adnam ai ijesas **S**auhit
cuti ij lie tasi **S**auhe. kátesí/ tait kálka modn ai
kásed tiál/ ia sij kálka cuullad muun kaianes. **I**a
tie kálka árrod ahte **S**auhe. káte ia ahte **K**eid-
noheí.

Räckolwas.

Herra **J**ubmel **A**zie iocko tuun **A**zierwoten puorres
wotest liek muittam mijem wairwais vlmuihij all/
ia pieijam mijen paiel tuun **P**ardnat ahten **K**eidnoheien/
átte sodn ij wall tain suun **P**asse pakoin mijem piemod/
wall ai wuosta suddoit/ iabmem ia **P**ahakase warieled
fitta. **M**ij ráckolep tuun/wadte mijes rhiada tuun **P**as-
se wuoign/ átte naukoht tat **K**eidnoheie tábda mijn / ia
surku mijest adna / átte mij ai nau caickén hátesn mattep/
tábded suun/adneted ijesem suun quoitu/ waibmost cat-
ted ia mangelt/hulged suun kaianes / ia nau poted rhiada
suun tocko ikáán salugwoti/Amen.

Jubilate.

3. Sodno Päiwe mangelt Päsaih.

Collecta.

H Jubmel iocko rhiada tuun **S**aadnes zouggas/ tálf-
wo tait riehtas keino all wast cuti zaijedam lewa/
wadte caickit tait cuti **C**hristuse **T**abma quádden arnot/
átte sij erit/ suoppin tat iocko paha lie / ia tat puorre mang-
gelt tárreden/rhiada **J**esus **C**hristus mijen **H**erra / **A**-
men.

Epistel

Epistel schiadla A. Pietar Apostel/

1. Pet. 2. Läckosn.

Wore welies / modn wadnotam tijn naukoht quossie
ia abmasit / átte tij cattewet tijen erit oidzen adnomist/
cutti tárro wuosta sielu/ia adnet ahte puorre wiesom **H**ed-
nigij kaskasn tantied iuhie tagh cuti pahast ruodute tjest
naukoht paha: tackist matten wuoidned tijen puorre wid-
noit/ia kistted **J**ubmel / coffe tat **P**áuwen zouggaí pota.
Liefot wuollemuse caickait vlmuihij ornigit **H**erra tied/
ecka tat lie **K**onuki naukoht tan pajemusí / iella oiswe-
álmait / naukoht tait iocko sadditom lewa suust/ tait paha:
tackeit tocko pakatus/ia tait puorit iocko kisttolusen. **J**uhte
nau lie **J**ubmelen miela/ átte tij tain puorin widnoin kálka
tappad nialm tain ialloi ia zuorpei vlmuihij. **N**aukoht
tag mainetem / ia ij nau átte tat maineteswot lie **P**ahas
tackon zieckos/walla naukoht **J**ubmelen **S**waineleg. **L**ies
kot kisttolase caick vlmuihij wuosta. **E**set welist / pallat
Jubmelest ia eset **K**onuk. **T**ij swaineleg liefot miedas
mannes tijen **H**erra tain palloin / ij aidnost tait puorit
ia lepokasit/walla ai tait karrasit. **J**uhte tat lie armo/
iosse cuttig suun ijeses iárame tied **J**ubmele quoitu / adna
waiwe/ia vrieht kiertá. **J**uhte mi kiertolus lie tat / iosse tij
paha: tackoi tied sabmetom árrot ia kiertewet **W**alla coffe
sij puore: tackoi tied kiertewet/ ia adnewet heijoswot/ tat lie
armo **J**ubmelen autesn.

Tuun quoitu **H**erra modn zuorfwom / etc.

Jubmel wadte muu raadhat / etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan- gelist/ 16. Läckosn.

JAn aiken látti **J**esus suun ápetus: álmait:
Ahe

Ahte vha pãddon/ ia tij muun epet wuoidne/ ia
 wast ahte vha pãddo manga / kalka tijn wuoid-
 ned muun / iuhthe modn mannam Ahe quofu.
 Tie iãttin muttome suun apetus: almasi kasta-
 nas: Mi lie tat sodn iãtta mijes/ ahte vha pãd-
 don epet tij wuoidne muun / ia wast ahte vha
 pãddon tie tij wuoidnewet muun/ ia iuhthe modn
 mannam Ahe quofu? Tie iãttin sij: Mi tat
 lie sodn iãtta: Ahte vha pãddo? Epe mij tiete
 maite sodn ruodu. Tie aiki JEsus/ ätte sij sit-
 tin kãzed suusi/ ia iãtti sijes : Tan pirra kãze-
 swet tij kãstãnet/ iuhthe modn iãttim: Ahte vha
 pãddon/ ia tij epet wuoidne muun/ ia wast ahte
 vha pãddon/ tie tij wuoidnewet muun. Saad-
 nas iãttam modn tijes: Tij kalkãswet zierrod ia
 kãhkuted/ walla wãreld kalka arwohed. Tij kal-
 kãswet surkulãtzen ärrød / walla tijen surku kal-
 ka iãrgãled arwon. Cossẽ Nissun riegat maan-
 na/ tie lie suusi surku/ iuhthe suun pãddo lie potãn:
 Walla cossẽ sodn lie riegadam maanna / ij sodn
 muitta enap suun surkus/ iuhthe sodn arwostowa
 ätte vlmuitz lie riegadam wãreldi. Tie adnewet
 ai tij tale surku / walla modn kalka wast wuoid-
 ned tijn/ ia tijen waimo kalka arwostud/ ia ij ahte-
 ke kalka wãlded tijen arwo erit tijesi.

Rãkõs

Rãkõlwas.

Herra Jubmel Almen Ahe / todn iocko tuun Ahe
 woten puorre vdnom manga / pakat mijem naukohe
 tuun Pardnait tan Edname aln / tantied ätte mij ärröp
 tuun ahti: Riegatam Pardnen iãbda / kãbbãtzin kiertes
 mesu ia hããrwaswotesn / mij rãkõlep tuun / ijelli mün
 tain tuun Passe wuognain mijen kierzelemesn ia hãtesn/
 ätte mij epe leikit/ walla mangelt tuun Pardnat tãrwotus
 adneted mijem niemmuseht tain tãrwoin / Tabmna
 tom/ ätte surku kalka ärrød ahte ãnehkãt pãddon/ ia tãsto
 kalka hulged ahte ikããn arwo / tantied ätte mij tam toirwo
 rhiada mattep caicẽ surku paielõitted/ rhiada tuun pard-
 nat JEsusen Christusen mijen Herra/ Amen.

Cantate.

4. Neliat Sodno Pãiwe mangelt Pãsaikz.

Collecta.

H Jubmel iocko nan ralet tuun Christ/ iãkoi waib-
 moit/ ätte sij matten ahten vsiulmin ärrød. Wãdte
 tale sijes tait armoit/ ätte sij matten adned puorre vsto
 tuun pakoi quofu / ia adnod maite todn toirwotam lie/
 iuhthe mij iocko mannap tadne vsãpsos wãreldesn/ mattep
 tain mijen waimoin ärrød Almesn/ rhiada JEsus Chris-
 tus/ mijen Herra/ Amen.

Epistel schiãdla A. Jacob Apostel/

1. Lãkõsn.

Bore welicz/ caicẽ puorre wãdta/ ia caicẽ älle wuob-
 das potã paiselt totte zouggaswote Ahest / cuttin iud-
 ni ij ahtel mãlsom lie/ iella zouggađen ia sãndneden iuofas
 des / sodn lie mün riegadam mingelt suun miela/
 rhiada saadneswoten Pako/ tantied ätte mün kalka ärrød
 wuo-

wuosteseg suun parloist. Tantiend muun puore welies/färde
nacuttig vlmuz liekos warg tocko cuuldeled/ ia astuos sars
noted/ia astuos wischai / iuhthe äلمان wische ij taekä taet
iocko riehte lie Zubmelen autesn. Erit pieijet tantiend caieck
vrainesswot ia caieck paha / ia waldei pako tain caieck miedas
manneswotiu / iocko tijesn ziocfitom lie / cutti tijen sielue
matta salugen taekad.

Zubmel suun suorra puorrudest/ etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes

Ewangelist/ 6. Läckosn.

In aiken/ iätti Jesus suun äpetus älmäi
quoiku: Walla tale wasam modn suun
quoiku cutti muun saddim/lie / ia ij ahtek tijesi
kaza muusi coso modn mannäm. Wall ätte
modn lem tait sarnom tijen quoiku/lie tijen was
mo tietos surkuin. Taut iättäm modn tijes
saadnas: Tat lie tijes tarpes ätte modn erit
wasam. Iuhthe iosse modn ijm erit manna/ tie ij
pota ijellie tijen quoiku. Walla iosse modn
erit wasam/ tie modn kalka saddid suun tijen
quoiku. Ia cosse sodn pota/kalkasodn pakated
wärelid suddoi tied/ia Riehtaswote tied/ia tuob
mo tied / suddoi tied/ iuhthe sij ij iake muun all.
Walla Riehtaswote tied / iuhthe modn mannäm
ähé quoiku/ia tan manga epetij wuoidne muun.
Walla tuobmo tied / iuhthe tan wäreliden oiswä
älmai

älmai lie ja tuobmitom. Modn adnam wiela
ednek sarnod tijes/ walla tij ij matte tait tale
quäddeled/walla cosse sodn pota cutti lie saadnas
sen wuoinn/sodn kalka tälwod tijen caieck Saade
nasin. Sodn ij kalka ruoduted suusi ijesies/
walla matte sodn cuulla / tait kalka sodn ruos
dud/ ia tat iocko schiadted kalka/ kalka sodn als
moted tijes. Sodn kalka kitted muun/ iuhthe
muusi kalka sodn waldeled/ia almoted tijes. Caieck
maite ähesi lie/ tat lie muun / tantiend iättäm
modn/ iuhthe sodn kalka waldeled muusi / ia tijes
almoted.

Räckolwas.

HERRA Zubmel Almen Äge/ todn iocko rhiada tuun
pardne toiwotäm liek tam Passe wuoinn ia iättäm/
ätte sodn Wäreliden suddoi tied / Riehtasfärugwote ia
tuobmo tied pakated kalka/mij räckolep tuun/paias/zoug
gi mijen waibmo/ätte mij täbdest mijen suddoi/ia rhiad
da jake Christusen all oidzop tan itään Riehtasfärug
wot/ia adnetep mijem tan riehte tärwon quoiku/ätte Chri
stus lie ahte Herrä paiel Pahakasens/jabmemen/ia caieck
äbmi / ia sitta suun armoim wäketed mijem erit caieck
pahast/ ia wadted mijes ahte itään salugwot/ Amen.

Rogate. 5. Widhat Sodno Päiwe
mangelt Päisat.

Collecta.

H Zubmel/ todn iocko lie tat cosse caieck puorre pota/
wadte tuun Swainesit armo taited mi riehte lie/ia
fabmo ällid tait tain widnoim/ rhiada tuun pardne JE
sus Christus mijen Herrä/ Amen. Epi.

Epistel schiadla Nilsil Jacob Apostiel/

1. Läckofn.

Pore welies/ tacket pakoit/ ia ij wall cuuldelet tait / petted
 ted tijn ijeses. Juhte josse cuttig lie Pakoin cuuldelei
 ia ij tackei/ sodn lie ahtelaka tan almai/ jocko suun arote
 quoufloci ahten speilin/ ia cosse sodn ijeses quoulotam lie/
 manna sodn tast erie ia wajaldot warg manlafais sodn leif.
 Walla tat jocko kieseet frijwoten alles Laga sise / ia arro
 kasne niemus/ ia ij lie ahte waialdortee cuuldelei/ walla ahte
 te tackei/ tat sabma schiadta salug suun widnoisn. Walla
 josse cuttig tijen kaskan Nabda / atte sodn tieudna Zubmel/
 ia ij haldi suun nuiehemes/ walla willi suun waimos / suun
 Zubmelen tiednist lie tasse. Tat lie Zubmelen ia Ahen au
 tefn ahte raines ia puttes Zubmelen tieudnist / asod ahetes
 ia adnetes maanait ia Arbenit sijen surkusn/ ia adneted ijese
 zes puttasen wäreldest.

Ahe mijen paiten Almest. etc.

Suun qäoiku Herra modn juorswom. etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan
 gelist. 16. Läckofn.

In aiken/ jätti Jesus suun Apetus almais
 quoicku: Saadnas/ saadnas jättam modn
 tjes / caick maite tij räckolet ähest muun Nab
 ma tied/ kalla sodn wadted tjes. Tan marai
 epet tij lie maiteke räckolam muun Nadma tied/
 räckolet/ ia tij kalla oidjod/ atte tijen arwo mat
 ta alles arrod. Tait lem modn sarnotam tijen
 quoicku tain zieckos pakoin. Tat aike kalla po
 ted/

ted/ atte modn ihm kalla sarnoted tjes tain ziec
 kos pakoin/ walla paroseht kalla modn almoted
 tjes muun ähest. Tan päitwen kalla tij räcko
 led muun Nabmi. Ja modn ihm jätta tjes/
 atte modn kalla räckoled ähe tijen autesi/ Juh
 te Ahe tije adna tijn kieresen/ tantied atte tij ad
 netwet muun kieres / ia iakit atte modn lem vl
 kos mannam Zubmelest. Modn vlkos/ wuolgin
 Ähest/ ia potim wärelidi. Wast quodham modn
 Wärelid/ ia mannam Ahen quoicku. Jättin suun
 apetus almag suun quoicku: Kiehe/ tale sarnot
 todn paroseht / ia ij jätte ahteke zieckos pako.
 Tale taldep mij/ juhte todn caick tietak/ ia tale ij
 adnesu/ atte cuttig kaha tuusi / tantied iakap
 mij / atte todn lie vlkos mannam Zubmelest.
 Wastedi Jesus sjes: Tale iakewet tij kiehe/ tat
 päddo aldani ia lie tale potam / juhte tij kalla
 päddhaned/ sarnacuttig salases/ ia muun ahtuk
 quodhewet. Walla modn ihm lie ahtuk/ juhte
 Ahe lie muun quoine. Tait lem modn sarno
 tam tjes/ atte tijn kalla adned rasse musi/ Wä
 reldest adnewet tij waitve / walla arrot ahten
 puorre tärwofn / modn lem paitloittam Wä
 relid.

Näckolwas.

Herra Zubmel Amen Ahe / todn jocko rhiada tum
 Pardne mijes toiwotam liek/ atte maite mij räckolep
 suun

pp

suun

suun Labmai/ tan sitta todn wadted mijes. Mij räcks
lep tuun/ wariel mijn tuun Pakoisi/ wadte mijes tuun
Passe wuoign/ jocko mijem raiet ia Niennust tuun wilio
mangelt/ catte mijem Pahakasē Rijkast/ sluockas ap
petasest ia tiudnestust/ catte mijen rubmaha ia mijen
wouinga erit caikast pahast/ wadte mijes tuun puorrist
suudnelus ia raffe/ tan tied ätte mij mattep aizad tuun
armokas wäcke/ ia tasto kabbaitzel tasne ia roben ikääst
kütted ia paieted tuun/ naukoht mijen armokas Azie/
chiada Iesus Christus mijen HERRA/ Amen.

Die Ascensionis. Christusen Almi- Wuolgem Päiwe.

Collecta.

Veihete mijes o Caiet/ wieckes Zubmel/ ätte mij cuti
jakep tuun Ahre Riegatem Pardne Iesus Christus
mijen Ladnesteje/ jocko tam päiwe all paias/wuolgam lie
Almi/ mattep ai tain waimoin färten aiken suun ludni
Almest ärröd/ chiada tuun Pardne/ Iesus Christus/
mijen HERRA/ Amen.

Epistole autest Apostolij Tackoist/

1. Läckosn.

Beelen lem modn sarnom/ muun Puorre Theophile/
caickaisst taist/ maite Iesus alki kabbaitzel tackad ia appes
ted/ kida tan päiwen cosse sodn paias/waldetom lie/ tan
manga cosse sodn Apostolit (cuti sodn vlkos/waliom leij)
chiada tan Passe wuoign leij wadtam Buda/ cutin sodn ai
mangelt suun Pijdne/ wuossesi ijeses wiesoē tain mädde
wittenussin/ cosse sodn wuossesi ijeses sjes Nellesläge Päi-
we/ ia sarnoti sijen quome Zubmelen Rijkast. Ja cosse
sodn leij zäggam sijn/ wadnoti sodn/ ätte sij ij kalkam man-
nad vlkos Jerusalemist/walla wuorded Ahen toiwotus/joist
tij

ei cuullam lepet (sätti sodn) muust. Juhete Johannes
Casteti ziazin/ walla tijn kalkas Castetom ärröd tain Passe
wuoignain/ ij mädde päiwe tan manga. Cosse sij tale zä-
ganam leijn/ kagelin sij suust/ ia sättin: HERRA/ kalkato
todn tan aiken paias-karwid Iraelin Rijk? Tie sätti sodn
sjes: Jj tilen peerri tieted aike ia päddo/ cutti Ahe lie piei-
sam suun sabmosn/ walla tijn kalka oidjod tan Aills wuoig-
nan fahino/ jocko tijen paiel poted kalka. Ja kalkawet ärröd
muun wittenen tadne Jerusalemist/ ia caicken Judeas ia
Samaras/ ia tasto tocko Wärelde kääsi. Ja cosse sodn
taie sättam leij/ tie sodn sijen wuoidnosist paias/waldui/ ia
ahete pahwa paias/waldi suun sijen wuoidnosist. Ja cosse
sij paias/kesin Almai suun mangelt cosse sodn paias/wuol-
gi/ wuoidne/ Euohte älmag zioidzoin sijen ludni karwotom
wielles pihesin/ cuti ai sättin. Tij Galilean Almag/ mai-
te zioidzowet tij ia liezewet Almai? Tat Iesus jocko pas-
ias/waldetom lie erit tijest Almai/ sodn kalka poted/ häht tij
suun wuoidnam leijt/ paias/wuolged Almai.

Caiet Christalaise kerintey. etc.

Mijen Ladne lie Zubmel Almest. etc.

Ewangeliium schiadla A. Marcus Ewan- gelist/ 16. Läckosn.

An aiken/ cosse tag Ahre Nubbe läge zioe
kahn Pöntest/ wuoidnui Iesus sjes/ ia
pelcketi sijen Epe-jako/ ia sijen waimon karras-
wot/ juhete sij ij jakam taie/ cuti wuoidnam leijn
suun paias/zioidzolan. Ja sätti sjes: Wäzet
vlkos caicken Wärelde/ ia Predicot Ewange-
lium caickit Almuikt. Cutti jaka ia schiadta

Pp ij

Caste

Castetom/ sodn kalka salug ärröd. Walla tat
cutti ij iaka/ sodn kalka tuobmitom ärröd. Wal
la tait joko jaken/ kalka tag outoa mangelt-hul
ged : Xhiada muun Nabm kalka sijen vskos
wuojeted Pahakasit. Sijn kalka ruodured
ädo-nueihkemin/ sijn kalka erit-wuoneted kärma
hait. Ja josse sij jucken maitel myrckij/ ij kal
ka tat sjes maitel wahago tackad. Tain puot
zei all kalka sijn kietes pleised / tie sij puorran.
Gosse tale HERRA IESUS sijen quome ruodu
tam leij/ tie sodn patas-waldui Almai/ia ziockas
ha Jubmelen Äikes kiete all. Walla sij vskos
wakin ia Predicoin särte saiesu. Ja HERRA
Parksai sijen quome / ia Niennusti Pako tain
mangel-hulget outoi quome.

Räckolwas.

S IESU Christe/ todn caicck wieres Jubmelen Pardnes
jocko tale ij tie tasue Ednamen aln wairwais ia häijö/
walla ziockahak Jubmelen äikes kieten aln / ahte HERRA
caicckai paiel : Mij räckolep tuun / ätte todn sittali sad
did mijes tuun Passe wuodign/ ia wadted mijes puorrit
äppeteit/ ia warieled tuun pako/ ia älded ia tipsed Pahak
kasen ia caicckit tyrrannit / ia sabmoin adneted tuun Rijk
Ednamen aln/ äidda tassairzi ätte caicck tuun wischolaitz
zeg kalken pieijetowa tuun juolke teläcken / ia mij xhiada
tuun paiel suddo/ jabmem ia Pahakas mattep oitto ad
ned/ Amen.

EX-

Exaudi. 6. Godno Päiwe mangelt
Päsalkz.

Collecta.

S Caicckwieckes itkään Jubmel / wadte mijes armoit/
ätte mij caiccken aiken mattep adned ahte riehtas mie
la ia riehtas kiereswot tuun qnoieku / ia tan manga tain
caiccken waimoin ia sabmoin tiednahed tuun / Xhlada/
etc.

Epistel schiadla A. Pietar Apostel/

1. Pet. 4.

P Borre welieck / tie ärröt tale puttes ia lägee/ räckoled/
walla paiel caicck adnet ahte puoslee kiereswot rijen kas
kastn. Juhte kiereswot ziecka ai caicck mainit. Liekot kas
skanen färnacuttin Quossetee alma jähdzet. Ja tieudna
het kastanet. färnacuttig tain wuobdasin cuti sodn oidjom
lie/ naukoht Puorreg mäddelelais Jubmelen armon Aut
älmag. Josse cuttig ruodu/ sodn ruodus naukoht Jubmelen
pakoit/ josse cuttig adna Parko / sodn kalka tiednehed nau
koht tan sabmost / cutti Jubmel wadtam lie / tantied ätte
Jubmel schiadta ehetom caicckis widnoisa / Xhiada IESUS
Christus/ cuttin liekos ehelus ia sabmo itkään aika/ Amen.

Mijen ladne lie Jubmel Almess/ etc.

Tuun paiel o HERRA mij tärwotep.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan
gelista. 15. ia 16. Läckosin.

I An aiken / jätti IESUS suun Apetus-äl
mait: Gosse tat hellie pota / cutti modn
kalka saddid tjes Ähest/ Saadnasen wuoign/
Pp iij cutti